

Elena Koulidobrova

Curriculum Vitae

PERSONAL INFORMATION

Address: Department of English
Central Connecticut State University
Emma Willard 40140
1615 Stanley Rd., New Britain, CT 06050
USA

Tel: (860) 832-2790

Fax: (860) 832-2784

E-mail: elena.koulidobrova@ccsu.edu

Languages: Russian—native
Ukrainian—native (heritage)
English—native-like
Spanish—structural knowledge, beginner fluency (receptive—intermediate)
American Sign Language (ASL)—structural knowledge, intermediate fluency

EDUCATION

2006-2012 University of Connecticut, Storrs
Ph.D., Theoretical & Experimental Linguistics (August 2012)

Dissertation: *When the Quiet Surfaces: ‘Transfer’ of Argument Omission in the Speech of ASL English Bilinguals*

Committee: Ž. Bošković (co-chair), D. Lillo-Martin (co-chair), W. Snyder, R. Quadros
MA, Linguistics (November 2009)

1997-1999 University of Central Missouri
MA, Teaching English to Speakers of Other Languages (TESOL) (May 1999)
College Teaching Certificate (September 1997)

1995-1997 Judson College
BA Cum Laude, English (June 1997)

1991-1994 Dnepropetrovsk State University, Dnepropetrovsk, Ukraine Germanic Philology & Pedagogy

ACADEMIC EMPLOYMENT

- 2017-present** Central Connecticut State University (CCSU)
Associate Professor in Linguistics/TESOL, tenured
- 2012-2017** Central Connecticut State University
Assistant Professor in Linguistics/TESOL, tenure-track
- 2007-2012** University of Connecticut-Storrs, Lecturer (summer)
- 1999-2006** University of Missouri-Kansas City, Instructor/ESL Specialist
- 1999** University of Central Missouri (summer), Lecturer
- 1990-1991** Dnepropetrovsk, Ukraine
Substitute teacher in languages and humanities, School #24
- 1990-1993** Dnepropetrovsk, Ukraine
Interpreter (simultaneous and sequential)/Translator, Russian-English

RESEARCH INTERESTS:

Unimodal and bimodal bilingual sign language acquisition (simultaneous/sequential); syntax/semantics of signed languages and spoken languages without definite articles; code-switching

Awards:

CT Legislature Allocation: CT Bilingualism and English Language Learning Research Lab (BELL-RL@CCSU, \$350,000), 2015-2017

NIH NIDCD R21: *Foreign language through the eyes: Examination of linguistic development of ASL and English by deaf and hard of hearing non-native language learners*. Review Pending (\$300,000)

2015 Central Connecticut State University Excellence in Teaching award, honor roll
Central Connecticut State University Center for Teaching and Learning *Community Group* grant: Universal Design for Learning, 2015

Central Connecticut State University AAUP Grant, 2016 (\$4,554) Central Connecticut State University AAUP Grant, 2015 (\$3,500)

Central Connecticut State University Faculty Development Grant, 2015 (\$1,500) Central Connecticut State University AAUP Grant, 2014 (\$3,500)

Central Connecticut State University Faculty Development Grant, 2014 (\$1,600)

Central Connecticut State University, Faculty Research Travel Grant, 2014 (\$1,000)

Central Connecticut State University AAUP Grant, 2013 (\$3,500)

Central Connecticut State University Faculty Development Grant, 2013 (\$1,600) Central Connecticut State University, Faculty Research Travel Grant, 2013 (\$1,000)

University of Connecticut Doctoral Fellowship, 2010-2011

University of Connecticut Graduate Student Travel Award, 2009

University of Connecticut Pre-Doctoral Fellowship, 2007-2010

CURRENT PROJECTS:

- Concurrent acquisition of foreign signed and written languages (with J. Palmer, T. Luchkina)
- Cross-modal L2 effects (with D. Chen-Pichler)
- Language policy for multilingual signers (with H. Dostal & L. Kunze)
- Binational Bimodal Bilingual Language Acquisition (with D. Lillo-Martin, R. Quadros & D. Chen Pichler)
- Bilingual acquisition of sign languages in Nordic contexts: Iceland (with N. Ivanova, R. Sverrisdottir, V. Stefanstdottir)
- Temporal Marking in ASL: Aspect and the Sequence of Tense (SOT) effects
- Argument ellipsis in Sign Languages (with K. Matzuoka)
- Acquisition of DP in languages with and without definite articles
- Sluicing in ASL (with L. Zidani-Eroglu)
- Bare nouns, countability distinction, number marking, and other related phenomena
- Sentential Complementation in ASL (with K. Davidson)

PUBLICATIONS

Referred Journal Articles:

Werblow, J., Duesbery, L. & Koulidobrova, E. forthcoming. The case for dual-language programs as the gold standard for achieving educational equity in the US. *Journal of Educational Leadership and Public Policy*.

Koulidobrova, E., Kuntze, M. & Dostal, H. (2018). If you use ASL, should you study ESL? Implications of a modality-b(i)ased policy. *Language*.

Koulidobrova, E. (2017). Elide me bare: Null arguments in American Sign Language. *Natural Language and Linguistic Theory*. DOI: 10.1007/s11049-016-9349-5

Koulidobrova, E. (2016). Argument omission in ASL - English bilinguals: Language interaction effects in bimodal bilingualism. *Linguistic Approaches to Bilingualism*. DOI.org/10.1075/lab.13047.kou

Koulidobrova, E. (2013). Parallelism revisited: The nature of the null argument in ASL as compared to the Romance-style *pro*. *Sign Language & Linguistics 15* (2).

Koulidobrova, E. & Palmer, J. Phonological discrimination in Sign L2: Contributions to the theory of SLA. *Studies in Second Language Acquisition* [accepted].

Koulidobrova, E. It's all in the input: Argument omission in the spoken language of children with cochlear implants vs. codas. *Journal of Child Language* [accepted].

Koulidobrova, E. Counting (on) nouns in ASL. *Glossa*. [accepted].

Koulidobrova, E. DP or not DP: Acquisitional evidence from English. *Language Acquisition* [accepted].

Chapters:

Koulidobrova, E. (forthcoming). On mass-count distinction in ASL: Counting problems. In J. Pelletier & T. Kiss (Eds.) *Mass-count Distinction Across Languages*. Cambridge University Press.

Koulidobrova, E. (2019). Back to the inhibition: argument omission in L2 Sign Language acquisition by deaf learners. *Language Acquisition and Language Disorders*. John Benjamins.

Chen Pichler, D., Koulidobrova, E. & Palmer, J. (2019). Modality-(in)dependent second language acquisition of Sign Languages. In R. Kikusawa & F. Sano (eds.) *Minpaku Studies in Sign Languages, v.1*. Minpaku Center for Ethnographic Studies, Osaka, Japan.

Koulidobrova, E. & Lillo-Martin, D. (2016). Point of inquiry: The case of the (non-) pronominal *IX* in ASL. In Grodz, P. & Patel, P. (Eds.) *Impact of Pronominal Form on Interpretation*, Mouton De Gruyter/Studies in Generative Grammar.

Koulidobrova, E. & Davidson, K. (2016). *Semantics in the study of Sign Languages*. In Boudreault, P., Gertz, G. & Golson, J.G. (Eds.) *Deaf Studies Encyclopedia*. SAGE.

Chen Pichler, D. & Koulidobrova, E. (2015). Acquisition of sign language as a second language (L2). In Marchark, M. & Spencer, P. (Eds.) *The Oxford Handbook of Deaf Studies, Language, and Education, v. 3*. Oxford University Press.

(Reviewed) Proceedings:

Wilbur, R., Abner, N., Wood, S. & Koulidobrova, E. (2018). When BEAT is ‘exceed’: Verbal comparison in ASL. *Proceedings of the FEAST Colloquium (1)*, 59-69. DOI: 20.8050.03.6

Koulidobrova, E. & Davidson, K. (2015). Watch the attitude: Role shift and embedding in ASL. In E. Csipak & H. Zeijlstra (Eds.) *Sinn und Bedeutung 19* [open access]: <https://www.un.goettingen.de/en/proceedings/521400.html>

Koulidobrova, E. (2014). Null arguments in bimodal bilingualism: Code-blending (and the lack of) effects in American Sign Language. In *Proceedings of Boston University Conference on Language Development (BUCLD) 38*, Cascadilla Press.

Koulidobrova, E. (2014). Mechanics of “transfer”: Evidence from the speech of ASL-English bilinguals. In the *University of Connecticut Working Papers in Linguistics (UconnWPL) 17*. MIT Press.

Koulidobrova, E. (2013). Influence uninhibited: Null subjects in the speech of ASL-English bilinguals. In S. Stavrakaki, M. Lalioti, & P. Konstantinopolou (Eds.) *Advances in Language Acquisition*. Cambridge Scholars Publishing.

Lillo-Martin, D., Koulidobrova, E., Müller de Quadros, R. & Chen Pichler, D. (2012) Bilingual language synthesis: Evidence from wh-questions in bimodal bilinguals. In *Proceedings of Boston University Conference on Language Development (BUCLD) 36*, Cascadilla Press.

Lillo-Martin, D., Müller de Quadros, R., Koulidobrova, K. & Chen Pichler, D. (2010). Bimodal bilingual cross-language influence in unexpected domains. In J. Costa, A. Castro, M. Lobo, & F. Pratas (Eds.) *Proceedings of Generative Approaches to Language Acquisition (GALA 2009)*. Cambridge Scholars Publishing.

Other:

Koulidobrova, E. & Davidson, K. (forthcoming). Attitude embedding predicates and indexicals under role shift in ASL. In *Papers for Angelika (Festschrift for Angelika Kratzer)*.

Koulidobrova, E. (2013). Commentary on *Fischer & Johnson: Nominal Markers in ASL*. In *Sign Language & Linguistics*, 15 (2).

Under review:

Koulidobrova, E. & Zidani-Eroglu, L. When it looks like sluicing in ASL but who knows if it is. *Syntax* [submitted].

Koulidobrova, E. Looking for person: Imersonal view of the passive-looking constructions in ASL

In preparation:

Koulidobrova E., R. Sverrisdottir & V. Stefanstdottir. How to turn a language policy into a commitment: A solution for Icelandic Sign Language (and beyond). To be submitted to *Language Documentation*.

Koulidobrova, E. & Dostal, H. On the margins of the ESEA and ADA: Signers as L2 learners and the issue of 'language gap'. To be submitted to *Journal of Disability Studies*.

Lillo-Martin, D., Müller de Quadros, R., Koulidobrova, K. & Chen Pichler, D. Bimodal bilingual cross-language influence in unexpected domains. To be submitted to *Bilingualism: Language and Cognition*.

Koulidobrova, E. She said __ was ok: Anaphora resolution in bimodal bilingual English. To be submitted to *Applied Psycholinguistics*.

Testing acquisition of Sign Language in a Nordic context: Icelandic Sign Language phonology. To be submitted to *Language Learning*.

Koulidobrova, E. One argument for Bare Phrase Structure: Evidence from ellipsis in ASL. To be submitted to *Probus*.

Koulidobrova E. Syntax of embedding in ASL: Revisiting some old problems. To be submitted to *Journal of Linguistics*.

Matsuoka, K., Koulidobrova, E. & Sakamoto, Y. Cross-linguistic investigation of ellipsis in JSL and ASL.

Koulidobrova E. & N. Ivanova. Argument ellipsis in Icelandic Sign Language.

Koulidobrova E. Sequence-of-‘Tense’ in ASL.

Invited Talks

Sign languages and their peoples: At the intersection of indigeneity and Deafness. Keynote at the III Coloquio Internacional sobre la Lengua de Señas Peru, Pontificia Universidad Católica del Perú. March 2020.

Unimodal vs. bimodal bilinguals: What we know about multilingual signers. Invited Speaker at the Language Acquisition Seminar. Lund University, Sweden. November 2019.

Bilingualism effects in 2L1 and L2 sign language: Icelandic and Emirati Sign Languages. LAVA (Language Acquisition, Variation, and Attrition) Lunch. University of Tromsø. October 2019.

When My Other Language is a Sign Language: A Signer’s Contribution to the Linguistic Theory. Linguistics Colloquium. Brandeis University. April 2019.

The Mass/ive problem of ASL nouns. Yale University Linguistics Colloquium. Yale University. October 2018.

My Other (Sign) Language: The Multilingual Signer’s Contribution to the Theory of Multilingualism. International Christian University, Tokyo, Japan. May 2018.

Training workshop in documenting Sign Language phonology. International Christian University, Tokyo, Japan. May 2018.

The count(ability) problem in ASL: New directions. Sign Language Linguistics Lab, Harvard University. October 2017.

Raising and Teaching Signing Multilinguals. The Communication Center for the Deaf and Hard of Hearing, Reykjavik, Iceland. October 2017.

Counting Nouns: Bare Nouns and Number Specification in ASL. Haskoli Islands (University of Iceland), Reykjavik. October 2017.

Bilingualism, achievement gaps, and (lack of) language support: The effects of language policies on the academic fate of CT multilinguals. Haskins Training Institute Lost in Translation: Myths & Progress in Bilingual Education, Yale University. January 2017.

Do you see what I see? Ambiguity in ASL signing space. Linguistics Speaker Series, Brandeis University. March 2015.

Balanced bilingual language acquisition in childhood: What bimodality reveals about unimodality. Language and Gesture Lab (PI: Asli Özürek), the Max Plank Institute on Language, Nijmegen, the Netherlands. June 2014.

Ellipsis and related effects in American Sign Language. NYU Syntax Brownbag. October 2013.

PRESENTATIONS:

- 2020** Koulidobrova, E. & Ivanova, N. Acquisition of phonology in child Icelandic Sign Language: Some unique findings. *Annual Meeting of the Linguistic Society of America*, New Orleans. January 2020.
- 2020** Koulidobrova, E. & Ivanova, N. Bimodal bilinguals behave *almost* like unimodal bilinguals. *Linguistic Diversity and Linguistics Modalities: New Perspectives on Bimodal (Sign Language/Oral Language Bilingualism)*. University of Hamburg. March 2020.
- 2019** Luchkina, T., Koulidobrova, E. & Palmer, J. Testing the models of ASL phonology. *American Phonological Society*. Stony Brook, NY. September 2019.
- 2019** Koulidobrova, E. & Zidani-Eroglu, L. A few arguments for isomorphic sluicing in ASL. *Theoretical Issues in Sign Language Research (TISLR)*. Hamburg, Germany. September 2019.
- 2019** Koulidobrova, E. & Luchkina, T. Two models of Sign phonology in SignL2 by Deaf learners: Sonority wins. *Theoretical Issues in Sign Language Research (TISLR)*. Hamburg, Germany. September 2019.
- 2019** Koulidobrova, E., Luchkina, T. & Palmer, J. Testing models of Sign Language phonology: Deaf L2 vs. naïve learners. *Generative Linguistics of the Old World (GLOW)-42*. Oslo, Norway. May 2019.
- 2018** Luchkina, T., Koulidobrova, E. & Palmer, J. Processing of American Sign Language by L2 and naïve signers: focus on visual sign phonology. *Generative Approaches to Language Acquisition (GALANA)-9*. Bloomington, IN. September 2018.
- 2018** Koulidobrova, E. & Ivanova, N. Nonce phonology in Icelandic Sign Language: A unique finding in a unique context or an asset in language learning? *Generative Approaches to Language Acquisition (GALANA)-9*. Bloomington, IN. September 2018.
- 2018** Koulidobrova, E. Must we point this out? Argument suppliance in delayed SignL2 as a test- case for theories of multilingualism. *Annual Meeting of the Linguistic Society of America*. Salt Lake City. January 2018.
- 2018** Koulidobrova, E. & Zidani-Eroglu, L. What you see is what you get: Sluicing in ASL. *Annual Meeting of the Linguistic Society of America*. Salt Lake City. January 2018.
- 2017** Koulidobrova, E. The point of it: Argument suppliance in delayed SignL2. *Boston University Conference on Language Development (BUCLD) 42*, Boston University, Boston. November 2017.
- 2017** Abner, N., Koulidobrova, E. & Wilbur, R. When BEAT is EXCEED: Verbal Comparison in American Sign Language. *Formal and Experimental Approaches to Sign language Theory*. Reykjavik, Iceland. June 2017.

- 2017** Abner, N., Koulidobrova, E., Wilbur, R. & Wood, S. Don't miss the BEAT!: Exceeds Comparatives in American Sign Language'. *The 53rd Meeting of the Chicago Linguistic Society (CLS)*, University of Chicago. May 2017.
- 2017** Luchkina, T., Koulidobrova, E. & Palmer, J. Processing of American Sign Language by foreign and naïve signers: focus on visual sign phonology. *CUNY Processing Conference*, MIT, Cambridge. March 2017.
- 2017** Palmer, J. & Koulidobrova, E. Circumlocution by Deaf sign language bilinguals. *International Symposium on Bilingualism*, University of Limerick, Ireland. June 2017.
- 2017** Koulidobrova, E. Processing problems, unidirectionality of transfer, or modality effects? Sign-sign bilinguals solve the puzzle. *International Symposium on Bilingualism*, University of Limerick, Ireland. June 2017.
- 2016** Koulidobrova, E. English in the classroom: Colonialism continues. Public mini-lecture: TEDxCCSU 2016. <https://www.youtube.com/watch?v=WEf7HE7tqg8>.
- 2016** Chen Pichler, D., Koulidobrova, E. & Palmer, J. Modality-(in)dependent second language acquisition of Sign Languages. *The 5th Meeting of Signed and Spoken Language Linguistics*. Minpaku Center for Ethnographic Studies, Osaka, Japan. September 2016.
- 2016** Koulidobrova, E. Bare NPs and number specification in ASL. *Formal and Experimental Advances in Sign language Theory (FEAST) Colloquium*. Ca'Foscari University, Venice, Italy. September 2016.
- 2016** Koulidobrova, E. Back to the inhibition: argument omission in L2 Sign Language acquisition by deaf learners. *Generative Approaches to Language Acquisition (GALANA)*. September 2016.
- 2016** Koulidobrova, E. Passing by the passive in ASL. *Penn Linguistics Colloquium*. March 2016.
- 2016** Koulidobrova, E. & Palmer, J. Phonological discrimination in Sign L2: Within vs. across, modality effects. *Theoretical Issues in Sign Linguistics (TISLR) 12*, Melbourne. January 2016.
- 2016** Koulidobrova, E. Advantages of deafness or L1 foundation? Input and argument omission in ASL-English bilingualism. *Theoretical Issues in Sign Linguistics (TISLR) 12*, Melbourne. January 2016.
- 2015** Koulidobrova, E. & Palmer, J. Exposure to a Sign Language: What does it buy you? *2nd International Symposium on Sign Language Acquisition*, University of Amsterdam. July 2015.
- 2015** Koulidobrova, E. & Palmer, J. What's there to know? Effects of previous/concurrent exposure to a Sign Language. *International Symposium on Bilingualism (ISB) 10*, Rutgers University. May 2015.
- 2015** Davidson, K. & Koulidobrova, E. What you can double...not. *Formal and Experimental Approaches to Sign language Theory (FEAST) Colloquium*. University of Pompeu Fabra. May 2015.

- 2015** Koulidobrova, E. Looking for person in ASL. *Workshop on Impersonals*. University of Paris VIII. February 2015.
- 2015** Koulidobrova, E. & Palmer, J. Whaddaya know?: Effects of exposure to a Sign Language on learning another one. *Generative Approaches to Language Acquisition (GALANA) 6*, University of Maryland-College Park. February 2015.
- 2015** Koulidobrova, E. & Davidson, K. Embedding predicates and role-shift. *Annual Meeting of the Linguistic Society of America (LSA)*, Portland. January 2015.
- 2015** Davidson, K. & Koulidobrova, E. Interaction of doubling and negation in ASL. *Annual Meeting of the Linguistic Society of America (LSA)*, Portland. January 2015.
- 2015** Koulidobrova, E. Advantages of non-hearing: language-synthesis and argument omission in ASL-English bilingualism. *Annual Meeting of the Linguistic Society of America (LSA)*, Portland. January 2015.
- 2014** Koulidobrova, E. Hearing vs. CI and argument omission in ASL-English bilingualism and advantages of non-hearing. *Boston University Conference on Language Development (BUCLD) 39*, Boston University, Boston. November 2014.
- 2014** Koulidobrova, E. Hearing vs. CI: Language-synthesis and argument omission in ASL- English bilingualism. *2014 UIC Bilingualism Forum*. University of Illinois-Chicago. October 2014.
- 2014** Koulidobrova, E. & Lillo-Martin, D. When there is nowhere to point yet: The case of the (non) pronominal IX in ASL. *Sinn und Bedeutung 19*. University of Göttingen, Göttingen, Germany. September 2014.
- 2014** Koulidobrova, E. & Davidson, K. Watch the attitude: Role-shift and embedding in ASL. *Sinn und Bedeutung 19*. University of Göttingen, Göttingen, Germany. September 2014.
- 2014** Koulidobrova, E. & Davidson, K. Check your attitude: Role-shift and embedding in ASL. Presented at *Formal and Experimental Approaches to Sign language Theory (FEAST) Colloquium*. Ca Foscari University, Venice, Italy. June 2014.
- 2013** Koulidobrova, E. Argument ellipsis in American Sign Language: When there is no space for space. *Theoretical Issues in Sign Linguistics (TISLR) 11*, London, UK. July 2013.
- 2013** Koulidobrova, E. Sign-speech bilingualism: A pathway to untangling bilingualism effects. *Theoretical Issues in Sign Linguistics (TISLR) 11*, London, UK. July 2013.
- 2013** Quadros, R., Lillo-Martin, D., Koulidobrova, E. & Chen Pichler, D. Noun Phrases in Koda bilingual acquisition. *Theoretical Issues in Sign Linguistics (TISLR) 11*, London, UK. July 2013.
- 2013** Koulidobrova, E. & Davidson, K. Bimodal bilingual children's use of referents in their spoken English. Presented at *1st Symposium on Sign Language Acquisition*, Lisbon, Portugal. April 2013.

- 2013** Koulidobrova, E. Some arguments against the DP in American Sign Language. Presented at the *Workshop on Languages with and without Articles, Paris 8*, Paris, France. February 2013.
- 2013** Koulidobrova, E. She said that ___ was OK: Anaphora resolution in ASL- English bilingualism. Presented at the *Linguistic Society of America (LSA), Winter Meeting*, Boston. January 2013.
- 2013** Koulidobrova, E. *Null arguments in American Sign Language: Elide me bare*. Presented at the *Linguistic Society of America (LSA), Winter Meeting*, Boston. January 2013.
- 2012** Quadros, R., Lillo-Martin, D., Koulidobrova, E. & Chen Pichler, D. Noun phrase in bimodal bilingual acquisition. Presented at *Generative Approaches to language Acquisition- North America (GALANA) 5*, University of Kansas, Lawrence. October 2012.
- 2011** Lillo-Martin, D., Koulidobrova, E., de Quadros, R. & Chen-Pichler, D. Bilingual language synthesis: Evidence from wh-questions in bimodal bilinguals. Presented at *Boston University Conference on Language Development (BUCLD) 36*, Boston University, Boston. November 2011.
- 2011** Koulidobrova, E. Null subjects in the speech of ASL/English bilinguals: transfer or an extra PF? Presented at *Generative Approaches to Language Acquisition (GALA) 2011*, Thessaloniki, Greece. September 2011.
- 2011** Koulidobrova, E. Null objects in ASL: The case of (indefinite) argument ellipsis. *Formal and Experimental Advances in Sign language Theory (FEAST) Colloquium*, Venice, Italy. June 2011
- 2011** Koulidobrova, E., Müller de Quadros, R., Chen Pichler, D. & Lillo-Martin, D. Cross-language influence, code-switching, and code-blending. *International Symposium on Bilingualism (ISB) 8*, Oslo, Norway. June 2011.
- 2011** Lillo-Martin, D. & Koulidobrova, E. Constraints on cross-language influence, code-switching and code-blending. *UIC Bilingualism Forum*, University of Illinois, Chicago. April 2011.
- 2010** Koulidobrova, E. Revelations of nothing: ASL null subjects and their cross-linguistic consequences. *Western Conference on Linguistics (WECOL) 2010*, University of California, Fresno. November 2010.
- 2010** Koulidobrova, E. 2010. “Transfer” past the surface: Evidence from null subjects in the speech of an ASL/English bilingual. *Boston University Conference on Language Development (BUCLD)35*, Boston University, Boston. November 2010.
- 2010** Koulidobrova, E. Mechanics of “transfer”: Evidence from null subjects in the speech of an ASL/English bilingual. *Second Language Research Forum (SLRF)*, University of Maryland, College Park. October 2010.
- 2010** Lillo-Martin, D., Müller de Quadros, R., Koulidobrova, E. & Chen Pichler, D. 2010. Koda Bilingual Language Development. *National KODA Family Conference (NKSF)*, New York. June 2010.

- 2010** Koulidobrova, E. & Goodwin, C. 2010. What transfers and why: Null arguments in the English of ASL-English bilinguals. *UConn-UMass-Smith Language Acquisition Workshop (UUSLAW)*, University of Connecticut. May 2010.
- 2010** Lillo-Martin, D., Goodwin, C., Koulidobrova, E. & Tieu, L. Linguistic studies in bilingualism. *UConn Language Fest*, University of Connecticut. May 2010.
- 2010** Koulidobrova, E. Pro and lack thereof: What ASL reveals about Spanish...or, what Spanish reveals about ASL. *Penn Linguistics Colloquium (PLC)* 34, UPenn, PA. February 2010.
- 2009** Lillo-Martin, D., Müller de Quadros, R., Koulidobrova, E. & Chen Pichler, D. Bimodal bilingual cross-language influence in unexpected domains. *Generative Approaches to Language Acquisition (GALA)*, Lisbon, Portugal. September 2009.
- 2009** Koulidobrova, E. SELF: Intensifier and 'long distance' effects in ASL. *European Summer School of Language, Logic and Information (ESSLI)* 2009, Bordeaux, France. July 2009.
- 2009** Koulidobrova, E. The intensifier itself: Evidence against long distance anaphor in American Sign Language. *XIV Colloquium on Generative Grammar*. University of the Basque Country, Vitoria-Gesteiz, Spain. April 2009.
- 2007** Koulidobrova, E. 2007. DP or not DP: Evidence from acquisition. *UConn/UMass /Smith Language Acquisition Workshop (USLAW)*, University of Connecticut, Storrs, December 2007.

Other Presentations:

- 2015-2017** Professional Development (PD) sessions in CT K-12 districts and other stakeholders (11 sessions total). Part of the *Bilingualism and English Language Learning Research Lab (BELL-RL@CCSU)*
- 2013** Universal Design for Learning: Curbing of education. A workshop for CCSU faculty across disciplines, sponsored by CCSU Center for Teaching and Learning (with E. Brewer).
- 2007-2008** Non-native English writer through the prism of linguistics: What kind of help is needed. *Series of workshops for the staff of the University Connecticut Writing Center*, University of Connecticut, Storrs.
- 2008** ESOL issues and the (non-) international student: Training for instructors of Rhetoric. *Instructor Training Workshop*, University of Connecticut, West Hartford.
- 2005** Non-native writer concerns in an inter-city college environment. *TeachingCircles*, Metropolitan Community College, Kansas City, MO.

TEACHING EXPERIENCE (note, course numbers cited below may be changing)

Teaching: Linguistics, Assistant/Associate Professor

2012-present

- Department of English, Central Connecticut State University; MS TESOL

- Introduction to Linguistics (required for all English and Education majors; undergraduate): LING 200
- Introduction to Linguistic Diversity: Endangered Languages (required for all English majors; undergraduate): LING 230
- Language Acquisition (required for all English Education majors; undergraduate): LING 300
- Methods in TESOL I (graduate): LING 496
- Methods in TESOL II (previously TESOL Practicum, graduate): LING 596
- Studies in Second Language Composition (graduate): LING 533
- Second Language Assessment (graduate): LING 535
- Issues in Multilingualism and Bilingual Education (graduate): LING 437/537
- Research in Applied Linguistics and TESOL (graduate): LING 597
- Student Teacher supervision in TESOL (post-baccalaureate): EDSC 412
- English Language Learners in a Content Classroom (graduate): LING 512
- Topics in Linguistics:
 - LING 430 (undergraduate)
 - Issues in Spanish English bilingualism
 - Sign language acquisition
 - LING 530 (graduate)
 - Introduction to Semantics
 - Issues in Biliteracy

Program/course development:

- Bilingual Education Cross-endorsement, CT
- Masters in Teaching: Focus on English Language Learners
- Issues in Multilingualism and Bilingual Education (developed as LING 430/530: *Topics in Linguistics* and ushered to LING 437/537).

Theses:

Advisor:

Moore, D. (2016). *ESL vs. Remedial Writers: Can Teachers Tell the Difference?* MS TESOL, CCSU

Committee Member:

Alzirkani, A. (2017). *English Language Learners' Attitudes Towards Phrasal Verbs: A Case Study of Native Speakers of Arabic Learners of English.* MS TESOL, CCSU.

Ulatowska, A. (2014). *Polnlish: Polish-English Code-switching.* MS TESOL, CCSU.

Lecturer

2008-2012

Department of Linguistics, University of Connecticut

- Language and Culture, writing intensive (Instructor of Record)
- Language and Mind (Teaching Assistant)

Academic English for Speakers of Other Languages (ESOL): Instructor, ESL Specialist

- 1999-2006** Applied Language Institute, University of Missouri-Kansas City/ Metropolitan Community Colleges, Kansas City, MO, 1999-2006
- Classroom instructor in a variety of ESOL academic skills (Grammar, Composition, Reading, Listening/Speaking) and proficiency levels (Basic-High Advanced, pre-academic) to students whose first language is other than English, preparing for study in the US
 - ESOL curriculum designer
 - Liaison between ESOL and non-ESOL departments

Introduction to Academic Rhetoric/First Year Composition: Lecturer

- 1997-1999** Introduction to Rhetoric/First Year Composition, University of Central Missouri

- 1999** Intensive English Program, Central Missouri State University
- Communications Skills (intermediate)
 - Grammar (advanced)
 - Testing Skills/TOEFL (advanced)

Other:

- 2008-2012** University of Connecticut Sign Linguistics and Language Acquisition Lab, Supervisor; Research Assistant to Prof. D. Lillo Martin
- Hiring and supervising transcribers
 - Serving as a liaison between subjects and researchers
 - Conducting filming sessions
 - Consulting transcribers
 - Coding and analyzing data for research purposes
 - Conducting experiments

- 2007** University of Connecticut, Research Assistant to Prof. W. Snyder

- 1997** University of Central Missouri, Research Assistant to Prof. P. Kantz

- 2007-2009** University of Connecticut Writing Center
- Writing Associate
 - Liaison between University of Connecticut Writing Center and the Non-Native English-Speaking student body

- 1990-1993** Public School #24 (K-12), Dnepropetrovsk, Ukraine
- Substitute teacher of English as a Foreign Language (EFL)
 - Substitute teacher of Humanities
 - Private EFL tutor
 - Music/Theater Appreciation teacher (elementary)

INTERDEPARTMENTAL AND ADMINISTRATIVE EXPERIENCE

- 2013-present** Central Connecticut State University
- Faculty Senate
 - President's Appointed Committee for Concerns of Women (CCW)
 - English Department Curriculum Committee, member, chair

- 2007-2010** University of Connecticut

- Liaison between the University of Connecticut writing-oriented programs and the ESOL student body

- 1999-2006** University of Missouri, Kansas City/Metropolitan Community Colleges
- Developer and implementer of Learning Communities between Native Speaker oriented academic language intensive courses and ESOL courses.
 - Developer of ESOL courses.
 - Administer of placement testing of the ESOL students enrolling into the system of the Metropolitan Community Colleges and the University of Missouri-Kansas City
 - Advisor

ASSESSMENT (administrator, evaluator)

Standardized:

- 2010-2012** University of Connecticut
- Leiter International Performance Scale
 - Dynamic Indicators of Basic Early Literacy Skills (DIBELS)
 - Goldman-Frith Test of Articulation 2
 - Preschool Language Scales for English (PLS)
 - Expressive Vocabulary Test (EVT)
 - Kendall

Institutional:

- 2000-2006** University of Missouri-Kansas City
- Applied Language Institute Placement Test (designer, administrator, evaluator)
 - Institutional TOEFL (administrator, evaluator)
- 1997-1999** University of Central Missouri
- SPEAK Oral Proficiency Test (evaluator)
 - Writing Assessment for College Composition Program (evaluator and research assistant)

SERVICE

Educational Linguistics

- Director of the *CT Bilingualism and English Language Learning Lab* (BELL-RL@CCSU) — a think tank and provider of professional development training for best practices in language education; developed in collaboration with other TESOL faculty in CT colleges and universities.
- Invited member of the House Speaker Sharkey's Taskforce on English Language Learning and Educational Equity (March-April 2015): <http://www.housedems.ct.gov/ELL/members.asp>.
- Member of the CT *Seal of Biliteracy* Taskforce (CT SDE convened).
- Member of the CT Achievement Gap Taskforce (CT Governor appointed body): ELL

- Subcommittee (2014-present).
- Member of CEEDAR, a federal DOE grant for concerted reform in teacher education (2013-till present).
- Course developer for the Master's in Teaching (MAT) within CCSU School of Education and Professional Services: Language Acquisition for Teachers (March 2015).
- Multiple guest lectures (on challenges of ELL population in CT schools) within the MAT programs and CT schools

Other

Editor:

- **Journals**
 - Editorial Board, Member: *Second Language Research*, S. Montrul (ed.)
 - Sign Language Section Editor: *Open Linguistics*, De Gruyter, S. Ehrhart (ed.)
 - Co-editor (with V. Kimmelman): *FEAST Journal* (Proceedings of *Formal and Experimental Advances in Sign language Theory*)
- **Volumes, co-editor**
 - *Proceedings of Workshop on Altaic Formal Linguistics XII* (2016-2017)
 - *UConn Working Papers in Linguistics* (2008-2010)

Reviewer:

- National Science Foundation, Linguistics Program: Dissertation proposals
- Journals:
 - Semantics & Pragmatics*
 - Linguistic Approach to Bilingualism*
 - Sign Language & Linguistics*
 - Second Language Research*
 - Language Acquisition*
 - Language Learning*
 - Studies in Second Language Acquisition*
 - Linguistic Inquiry*
 - Natural Language and Linguistic Theory*
 - Journal of Linguistics*
 - Language*
- New Course Review Committee: Gallaudet University
- Developmental:
 - Walsh, K. 2006. *College Writing 1: English for Academic Success*. Houghton Mifflin.

Conference organizer (member of the Organizing Committee)

- *Beyond Monolingualism: A conference for Educators and Parent Leaders, 2018.*
- *WAFI XII (Workshop of Altaic Formal Linguistics).*
- *GALANA 3 (Generative Approaches to Language Acquisition-North America).*

Committee member

- Numerous departmental and university committees, CCSU (2012-present)
- Presidential Advisory Committee on Concerns of Women, CCSU (2015-present)
- University Senate, Diversity Committee, CCSU (2016-present)

- UConn Ling Colloquium Committee (2006-2008)
- Graduate Student Representative
 - University of Connecticut (2008-20010)
 - University of Central Missouri (1999)

PROFESSIONAL MEMBERSHIP

- Linguistic Society of America (LSA)
 - Women in Linguistics Subcommittee
 - Language and Policy Subcommittee
 - Language Revitalization Subcommittee
- Sign Language Linguistic Society
- American Association of Applied Linguistics (AAAL)
- American Educational Research Association (AERA)
- American Association for Advancement of Sciences (AAAS)
- Teachers of English to Speakers of Other Languages (TESOL) International; Regional
- Higher Educators as Advocates for Language Learners (HEALL), CT

REFERENCES (additional references available)

Diane Lillo-Martin, Ph.D. [co-supervisor, collaborator; Sign Language linguistics]
 Distinguished Professor, Linguistics and Cognitive Science
 University of Connecticut, Department of Linguistics
 365 Fairfield Way, Unit 1145 Storrs, CT 06269-1145 USA
 Email: diane.lillo-martin@uconn.edu

Željko Bošković, Ph.D. [co-supervisor; theoretical linguistics]
 Professor, Linguistics
 University of Connecticut, Department of Linguistics
 365 Fairfield Way, Unit 1145 Storrs, CT 06269-1145 USA
 Email: zeljko.boskovic@uconn.edu

Seung-Hun Lee, Ph.D.
 Associate Professor, Linguistics and Psychology
 International Christian University
 3 Chome-10-2 Osawa, Mitaka, Tokyo 181-8585, Japan
 Email: seunghun@jcu.ac.jp [former colleague; CCSU Linguistics/TESOL]